

세계화와 가난 (Globalization & Poverty)

프런티어 (Frontier) | 미국 CLC | 2026년 3월 공동 기도 (30분)

시작 (Welcome)

- **I invite you to take a deep breath.** (깊게 숨을 들이마시도록 여러분을 초대합니다.)
- **Notice how you are feeling tonight.** (오늘 밤 여러분의 마음이 어떠한지 가만히 살펴봅시다.)
- **Enter into the presence of the God of Peace who loves you unconditionally.** (여러분을 조건 없이 사랑하시는 평화의 하느님 현존 안으로 들어가십시오.)
- **Breathe in the Holy Spirit of peace and non-violence. (2 minutes)** (평화와 비폭력의 성령을 들이마십시오.) (2분)
- **Let's take three minutes in silence to give thanks for all the blessings of love and peace that we have received throughout our lives by the God of love and peace.** (사랑과 평화의 하느님으로부터 우리 삶 전반에 걸쳐 받은 모든 사랑과 평화의 축복에 감사하며 3분간 침묵합니다.)
- **Let's ask God to forgive us for all the ways we have rejected those blessings of love and peace.** (우리가 그 사랑과 평화의 축복들을 거부했던 모든 방식에 대해 하느님께 용서를 청합니다.)
- **all the ways we have chosen violence by our words, all the ways we have hurt others and supported the culture of violence and war.** (우리의 말로 폭력을 선택했던 모든 순간, 타인에게 상처를 입히고 폭력과 전쟁의 문화를 지지했던 모든 방식을 반성합니다.)
- **Let's ask for the grace to become people of Gospel nonviolence. (Silence)** (복음적 비폭력의 사람이 될 수 있는 은총을 청합니다. (침묵))

시작 기도 (Opening Prayer)

- **God of peace, be with us now as we repent of our violence and hear your word of peace..** (평화의 하느님, 저희가 폭력을 회개하고 당신의 평화의 말씀을 들을 수 있도록 지금 이 자리에 함께하여 주소서.)
- **Help us to become your holy people of Gospel non-violence.** (저희가 복음적 비폭력을 실천하는 당신의 거룩한 백성이 되게 하소서.)
- **Give us the grace to more closely follow Jesus, to love one another, to love our enemies, to resist injustice and pursue a new world without war, racism, poverty, nuclear weapons, and environmental destruction.** (저희가 예수님을 더 가까이 따르고, 서로 사랑하며, 원수를 사랑하고, 불의에 맞서며, 전쟁과 인종차별, 가난과 핵무기, 그리고 환경 파괴가 없는 새로운 세상을 추구할 수 있도록 은총을 주소서.)
- **We ask this in the name of the nonviolent Jesus, our brother and our peace, Amen.** (비폭력이신 예수님, 저희의 형제이자 평화이신 분의 이름으로 비나이다. 아멘.)

제1독서: 시편 46장 (First Reading: Psalm 46)

God is an ever present help when we are in trouble; We shall not be afraid though the earth be in turmoil;

Though the mountains tumble into the depths of the sea, and its waters roar and the mountains quake,

The Lord of hosts is with us; our stronghold is the God of Jacob. R.

There is a river whose streams bring joy to God's city, it sanctifies the dwelling of the Most High.

God is in the city, it cannot fall.

At break of day, God comes to the rescue.

Nations are in an uproar, kingdoms are tumbling,

The God of hosts is with us; our stronghold is the God of Jacob. R.

Come, consider the wonders of the God of peace,

The astounding deeds God has done, God breaks the bow, God snaps the spear, God burns the shields in the fire.

'Be still and know that I am God', supreme over the nations. R.

시편 46(45)편

(지휘자에게. 코라의 자손들. 알 알라못. 노래)

1. 하느님께서 우리의 피신처와 힘이 되시어 어려울 때마다 늘 도우셨기에
2. 우리는 두려워하지 않네, 땅이 뒤흔들린다 해도 산들이 바다 깊은 곳으로 빠져든다 해도
3. 바닷물이 우짖으며 소용돌이치고 그 위력에 산들이 떠다 해도. (셀라)
4. 강이 있어 그 줄기들이 하느님의 도성을, 지극히 높으신 분의 거룩한 거처를 즐겁게 하네.
5. 하느님께서 그 안에 계시니 흔들리지 않네. 하느님께서 동틀 녘에 구해 주시네.
6. 민족들이 우짖으며 나라들이 동요하지만 그분께서 큰 소리 내시니 땅이 녹아 흐르네.
7. 만군의 주님께서 우리와 함께 계시며 야곱의 하느님께서 우리의 산성이시네. (셀라)
8. 와서 보아라, 주님의 업적을 세상에 놀라운 일을 이루신 그분의 업적을!
9. 그분께서 세상 끝까지 전쟁을 그치게 하시고 활을 꺾고 창을 부러뜨리시며 병거를 불에 살라 버리시네.
10. "너희는 멈추고 내가 하느님임을 알아라. 나는 민족들 위에 드높이 있노라, 세상 위에 드높이 있노라!"
11. 만군의 주님께서 우리와 함께 계시며 야곱의 하느님께서 우리의 산성이시네. (셀라)

제2독서: 필리피서 2:6-11 (Second Reading: Philippians 2:6-11)

Christ Jesus, though he was in the form of God did not regard equality with God something to be grasped.

Rather, he emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness; and found human in appearance, he humbled himself, becoming obedient to the point of death, even death on a cross.

Because of this, God greatly exalted him and bestowed on him the name which is above every name, that at the name of Jesus every knee should bend, of those in heaven and on earth, and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father. Amen

6. 그리스도 예수님께서서는 하나님의 모습을 지니셨지만 하나님과 동등함을 당연한 것으로 여기지 않으시고
7. 오히려 당신 자신을 비우시어 종의 모습을 취하시고 사람들과 비슷하게 되셨습니다. 어느 사람처럼 나타나
8. 당신 자신을 낮추시어 죽음에 이르기까지, 십자가 죽음에 이르기까지 순종하셨습니다.
9. 그러기에 하나님께서도 그분을 드높이 올리시고 모든 이름 위에 뛰어난 이름을 그분에게 주셨습니다.
10. 그리하여 예수님의 이름 앞에 하늘과 땅 위와 땅 아래에 있는 자들이 다 무릎을 꿇고
11. 예수 그리스도는 주님이시라고 모두 고백하며 하나님 아버지께 영광을 드리게 하셨습니다

제3독서 (Third Reading)

- **"Non-violence is the greatest force at the disposal of humanity. It is mightier than the greatest weapon of destruction."** ("비폭력은 인류가 사용할 수 있는 가장 위대한 힘입니다. 그것은 파괴를 위한 그 어떤 강력한 무기보다도 강합니다.")
- **"Non-violence is not passivity in any shape or form. It is the most active force in the world."** ("비폭력은 어떤 형태나 모양으로든 수동적인 것이 아닙니다. 그것은 세상에서 가장 능동적인 힘입니다.")
- **"One person who can express non-violence in life exercises a force superior to all the forces of brutality."** ("삶 속에서 비폭력을 실천하는 한 사람은 모든 야만적인 힘보다 우월한 힘을 발휘합니다.")
- **"My optimism rests on my belief in the infinite possibilities of the individual to develop Non-violence."** ("나의 낙관주의는 개인이 비폭력을 발전시킬 수 있는 무한한 가능성을 가지고 있다는 믿음에 기초합니다.")
- **"The more you develop it in your own being, the more infectious it becomes till it overwhelms your surroundings and by and by might oversweep the world."** ("당신 존재 안에서 비폭력을 더 많이 키울수록 그것은 전염성이 강해져 주변을 압도하고, 머지않아 온 세상을 휩쓸게 될 것입니다.")
- **"We have to make truth and non-violence not only matters for individuals but for communities and nations."** ("우리는 진리와 비폭력이 개인의 문제뿐만 아니라 공동체와 국가의 문제가 되도록 해야 합니다.")
- **"When the practice of nonviolence becomes universal, God will reign on earth as God reigns in heaven."** ("비폭력의 실천이 보편화될 때, 하나님께서 하늘에서

다스리시듯 땅에서도 다스리실 것입니다.")

- **From Mohandas Gandhi: Essential Writings.” edited by John Dear, Orbis, 2002.** 모한다스 간디의 『핵심 저작선』, 존 디어 편집, 오르비스 출판사, 2002년에서 발췌.

성찰 (Reflection)

- **What does “disarm your heart” mean in your own life right now?** (지금 당신의 삶에서 '마음의 무장을 해제한다'는 것은 무엇을 의미합니까?)
- **What is one habit that helps you find “safety and serenity within”?** (당신이 '내면의 안전과 평온'을 찾는 데 도움이 되는 습관 하나는 무엇입니까?)

보편 지향 기도 (Intercessory Prayer)

1. For the dis-arming of our hearts and the hearts of the police arresting innocent undocumented refugees. (우리의 마음과, 무고한 미등록 이주민들을 체포하는 경찰들의 마음이 무장을 해제하기를 기도합니다.)

Grant these refugees the dignity of a legal path to citizenship, without threat of incarceration. (이 이주민들에게 투옥의 위협 없이 시민권으로 나아가는 품위 있는 법적 경로가 마련되게 하소서.)

R. Wrap all these people in your love. (이 모든 이들을 당신의 사랑으로 감싸 주소서.)

2. For war ravaged lands, millions of people displaced, living on the streets in Lebanon, and other countries. (전쟁으로 황폐해진 땅과, 레바논을 비롯한 여러 나라에서 거리에 나앉아 떠도는 수백만 명의 실항민들을 위해 기도합니다.)

R. Wrap all these people in your love. (이 모든 이들을 당신의 사랑으로 감싸 주소서)

3. O God our maker, God of Abraham and Sarah, from which three great religions stemmed: we pray for peaceful existence between Israelis and Palestinians, Sunnis and Shiites, Muslims, Jews and Christians. (저희의 창조주이신 하느님, 세 개의 큰 종교가 시작된 아브라함과 사라의 하느님, 이스라엘인과 팔레스타인인, 수니파와 시아파, 무슬림과 유대인 그리고 그리스도인들이 평화롭게 공존하기를 기도합니다.)

R. Wrap all these people in your love.(이 모든 이들을 당신의 사랑으로 감싸 주소서)

4. We pray for an end to the conflict in Israel, Iran, Iraq, Lebanon, Ukraine, Sudan and Russia. Bring leaders to the negotiating table, and end insane bombing. (이스라엘, 이란, 이라크, 레바논, 우크라이나, 수단, 러시아의 갈등이 종식되기를 기도합니다. 지도자들이 협상 테이블에 앉게 하시고, 비이성적인 폭격을 멈추게 하소서.)

R. Wrap all these people in your love. (이 모든 이들을 당신의 사랑으로 감싸 주소서)

5. We pray for a commitment to human rights by all world leaders and the protection of all lives. (모든 세계 지도자들이 인권 수호를 약속하고 모든 생명을 보호하기를 기도합니다.)

R. Wrap all these people in your love. (이 모든 이들을 당신의 사랑으로 감싸 주소서)

6. We pray for children who live with violence and abuse, at home, in detention centers, in school. May they be given safe protection and adequate food and medical care. (가정에서, 구금 시설에서, 학교에서 폭력과 학대 속에 살아가는 아이들을 위해 기도합니다. 그들이 안전하게 보호받고 충분한 음식과 의료 지원을 받게 하소서.)

R. Wrap all these people in your love. (이 모든 이들을 당신의 사랑으로 감싸 주소서)

마침 기도 (Closing Prayer)

- **God of mercy, we ask you to help us carry out in our lives the love and example of your Son, Jesus: by striving for peace within ourselves and seeking to be peacemakers in our daily lives.** (자비의 하느님, 저희가 내면의 평화를 위해 노력하고 일상에서 평화를 이루는 사람이 됨으로써, 당신의 아드님 예수님의 사랑과 모범을 삶 속에서 실천할 수 있도록 도와주소서.)
- **When we want to retaliate, help us to persevere in non-violence of tongue and heart; by living conscientiously and simply so we do not deprive others of the means to live;** (보복하고 싶은 마음이 들 때, 저희가 혀와 마음의 비폭력을 견지하게 하시고, 양심적이고 소박하게 살으로써 타인의 생계 수단을 빼앗지 않게 하소서.)
- **Help us to actively resist evil and work nonviolently to abolish war and the cause of war from our own hearts and from the face of the earth.** (저희가 악에 능동적으로 저항하게 하시고, 우리 자신의 마음과 이 지면에서 전쟁과 그 원인을 없애기 위해 비폭력적으로 일하게 하소서.)
- **O God, we trust in your sustaining love and believe that you will grant us your abundant grace to help us live this prayer. Amen.** (오 하느님, 저희를 지탱해주시는 당신의 사랑을 신뢰하며, 저희가 이 기도를 실천하며 살 수 있도록 풍성한 은총을 내려주실 것을 믿나이다. 아멘.)